

RESTAURANTS							
Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 29 mars				Fixed price main courses (lunch) week of 29 March			
	No 1 – COOP	No 2 – DSR	No 3 – Gén. de Rest.		No 1 – COOP	No 2 – DSR	No 3 – Gén. de Rest.
	Bât. 501 – Site Meyrin	Bât. 504 – Site Meyrin	Bât. 866 – Site Prévessin		Bldg. 501 – Meyrin Site	Bldg. 504 – Meyrin Site	Bldg. 866 – Prévessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Repas servis: 11h30–14h00 18h00–20h00 Prix (FS): a) 7.50 FS b) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 06h30 – 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30–14h00 Prix (FS): a) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 07h00 – 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30–14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Meals served: 11h30–14h00 18h00–20h00 Prices (CHF): a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF	Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF	Opening times: 07h00 – 18h00 Closed Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (FRF): c) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi	a) Gratin tessinois Salade verte b) Sauté d'agneau népalais Riz pilaf Petits pois TOUTS LES JOURS GRILADES SEMAINE RÔTI	a) Saucisse à rôtir grillée Riz pilaf Tomate à l'oignon b) Poitrine de veau braisée à l'estragon Pommes vapeur Salsifis TOUTS LES JOURS PIZZA	a) Tarte aux trois fromages b) Coq au vin Pommes frites Courgettes sautées Julienne de légumes TOUTS LES JOURS GRILADES ET PIZZA	Monday	a) Swiss-Italian-style gratin Green salad b) Nepalese-style sautéed lamb Pilaf rice - Peas EVERY DAY GRILL WEEK OF SWISS HASH BROWN POTATOES	a) Roast sausage Pilaf rice Tomatoes with onions b) Braised breast of veal with tarragon Boiled potatoes Salsify EVERY DAY PIZZA	a) Three cheese tart b) Chicken with red wine sauce French fried potatoes Sautéed courgettes Diced vegetables EVERY DAY GRILL & PIZZA
Mardi	a) Sauté de porc chasseur Spirettes Jardinière de légumes b) Dinde de cabillaud sauce grenobloise Pommes nature Broccoli	a) Filet de St-Pierre meunière Riz et carottes Épinards en branches b) Escalope de dinde poêlée à la tomate Pâtes au beurre Choux-fleurs	a) Quenelles de brochet b) Rôti de porc forestière Riz pilaf Printanière de légumes Choux de Bruxelles DE MARDI À JEUDI SEMAINE TEX MEX	Tuesday	a) Hunter-style sautéed pork Pasta Diced vegetables b) Grenoble-style slice of cod Boiled potatoes Broccoli	a) Fillet of John Dory Rice with carrots Spinach b) Tomatocd slice of turkey Buttered pasta Cauliflower	a) Pike dumplings b) Roast pork with mushroom rooms Pilaf rice Spring vegetables Brussels sprouts FROM TUESDAY TO THURSDAY TEX MEX WEEK
Mercredi	a) Rôti de bœuf haché Pommes provençales Gratin de choux-fleurs b) Couscous de poulet garni de ses légumes	a) Rôsti fermière Riz créole Haricots verts b) Gigot d'agneau aux herbes Pommes persillées Carottes Vichy	a) Filet de dorade au citron b) Sauté d'agneau Semoule Flageolets Légumes orientaux	Wednesday	a) Roast minced beef Provençal-style potatoes Baked cauliflower b) Couscous with chicken & vegetables	a) Country-style Swiss hash brown potatoes Creole rice Green beans b) Leg of lamb with fine herbs Parsley potatoes Vichy carrots	a) Daurade fillet with lemon b) Sautéed lamb Couscous White beans Oriental-style vegetables
Jeudi	a) Émincé de dinde au miel épicé Riz aux raisins b) Goulash à la hongroise Cornettes Aubergines à la tomate	a) Fricassée de poulet au gingembre Riz blanc Courgettes sautées b) Sauté de bœuf aux légumes Semoule Choux braisés	a) Filet de lieu rôti b) Émincé de bœuf bourguignon Pâtes Panaché d'haricots Choux-fleurs	Thursday	a) Sliced turkey with spiced honey Rice with raisins b) Hungarian goulash Pasta Tomatoed aubergines	a) Chicken with ginger Rice Sautéed courgettes b) Beef stew with vegetables Couscous Braised cabbage	a) Roast fillet of coal-fish b) Sliced beef with red wine sauce Pasta Mixed beans Cauliflower
Vendredi	VENDREDI SAINT RESTAURANTS FERMÉS			Friday	GOOD FRIDAY RESTAURANTS CLOSED		

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 5 avril

Fixed price main courses (lunch) week of 5 April

RESTAURANTS

Lundi-vendredi
Samedi
Dimanche

No 1 – COOP
Bât. 501 – Site Meyrin

No 2 – DSR
tél. 74082/73855
Bât. 504 – Site Meyrin

No 3 – Gén. de Rest.
Bât. 866 – Site Prévessin

Heures d'ouverture:
07h00 - 01h00
07h00 - 23h00
07h00 - 23h00

Repas servis:
11h30-14h00 18h00-20h00

Prix (FS):
a) 7.50 FS b) 8.80 FS

Heures d'ouverture:
06h30 - 18h00
Fermé sauf groupes
Fermé

Repas servis:
11h30-14h00

Prix (FS):
a) 8.80 FS

Heures d'ouverture:
07h00 - 18h00
Fermé

Repas servis:
11h30-14h00

Prix (FF):
a) 21.50 FF b) 25.00 FF

Monday-Friday
Saturday
Sunday

No 1 – COOP
Bldg. 501 – Meyrin Site

No 2 – DSR
tél. 74082/73855
Bldg. 504 – Meyrin Site

No 3 – Gén. de Rest.
Bldg. 866 – Prévessin Site

Opening times:
07h00 - 01h00
07h00 - 23h00
07h00 - 23h00

Medis served:
11h30-14h00 18h00-20h00

Prices (CHF):
a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF

Opening times:
06h30 - 18h00
Closed except for groups
Closed

Medis served:
11h30-14h00

Prices (CHF):
a) 8.80 CHF

Opening times:
07h00 - 18h00
Closed

Medis served:
11h30-14h00

Prices (FRF):
a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF

Lundi

LUNDI DE PÂQUES
RESTAURANTS FERMÉ

Mardi

LUNDI DE PÂQUES
RESTAURANTS FERMÉ

Mercredi

LUNDI DE PÂQUES
RESTAURANTS FERMÉ

Jeudi

LUNDI DE PÂQUES
RESTAURANTS FERMÉ

Vendredi

LUNDI DE PÂQUES
RESTAURANTS FERMÉ

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

EASTER MONDAY
RESTAURANTS CLOSED

a) Fish fritters
Rice
Snow peas
b) Provençal-style beef
stew
Polenta (cornmeal)
Summer vegetables
EVERY DAY GRILL

a) Roast of chicken
Pasta
Snow peas
b) Parsley rock salmon
Boiled potatoes
Vichy carrots
COUSCOUS WITH MEAT
& VEGETABLES

a) Pork knuckle with garlic
Baked sliced potatoes
with cream sauce
Vegetable flan
b) Stuffed veal roll with
fennel
Tagliatelle
Tomatoed courgettes

a) Fricassée beef
Pasta
Baked tomato
b) Grenoble-style fillet of
pink trout
Boiled potatoes
Broccoli

a) Fillet of hoki (fish) with
sea-food
b) Sauerkraut with meat &
sausages
Boiled potatoes
Spinach
Sauerkraut
EVERY DAY GRILL & PIZZA

a) Cod fillet with creamed
sorrel - Saffron rice
Buttered carrots
b) Breaded slice of chicken
"Cordon bleu"
Sautéed potatoes
Green beans
EVERY DAY PIZZA

a) Egg & bacon quiche
b) Provençal-style fillet of
bass
Tagliatelle
Braised fennel
Nice-style ratatouille

a) Grilled pork chop
b) Sautéed lamb
Couscous
Oriental-style vegetables
Peas

a) Sliced beef kidneys
b) Slice of cod with sorrel
Mashed potatoes
Leeks
Buttered carrots

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 5 avril

	No 1 – COOP Bât. 501 – Site Meyrin	No 2 – DSR Bât. 504 – Site Meyrin	No 3 – Gén. de Rest. Bât. 866 – Site Prévessin
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.50 FS b) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF
Lundi	LUNDI DE PÂQUES RESTAURANTS FERMÉ		
Mardi	a) Croustilles de poisson Riz blanc Pois mangetout b) Sauté de bœuf provençale - Polenta Légumes d'été TOUS LES JOURS GRILLADES	a) Filet de cabillaud à la crème d'oseille Riz au safran Carottes au beurre b) Cordon bleu de volaille Pommes sautées Haricots verts TOUS LES JOURS PIZZA ET GRILLADES	a) Filet de hoki aux fruits de mer b) Choucroute garnie Pommes vapeur Épinards Choucroute TOUS LES JOURS PIZZA ET GRILLADES
Mercredi	a) Blanc de poulet Cornettes Pois mangetout b) Saumonette en persillade Pommes nature Carottes Vichy COUSCOUS	a) Poulet rôti au jus Pommes persillées Épinards b) Ragout d'agneau sauce au yoghourt Riz au cumin Légumes d'été	a) Quiche lorraine b) Filet de loup à la provençale Tagliatelle Fenouil braisé Ratatouille niçoise
Jeudi	a) Saucisse à rôtir Rôti Aubergines b) Émincé d'agneau basquaise Riz Haricots verts FILETS DE PERCHE	a) Osso buco de porc à l'ail Gratin de pommes de terre Flan de légumes b) Roulade de veau au fenouil Tagliatelle Courgettes à la tomate	a) Côte de porc grillée b) Sauté d'agneau primeur Semoule Légumes orientaux Petits pois
Vendredi	a) Fricassée de bœuf Spirettes Tomate au four b) Filet de truite rose à la grenobloise Pommes nature - Broccoli ONGLET À L'ÉCHALOTE	a) Nasi-goreng b) Pavé de saumon sauce homardine Riz créole Broccoli	a) Rognons de bœuf b) Filet de cabillaud à l'oseille Pommes purée Poireaux au jus Carottes au beurre

Fixed price main courses (lunch) week of 5 April

	No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site	No 2 – DSR Bldg. 504 – Meyrin Site	No 3 – Gén. de Rest. Bldg. 866 – Prévessin Site
Monday-Friday Saturday Sunday	Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Meals served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF	Opening times: 06h30 - 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF	Opening times: 07h00 - 18h00 Closed Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Monday	EASTER MONDAY RESTAURANTS CLOSED		
Tuesday	a) Fish fritters Rice Snow peas b) Provençal-style beef stew Polenta (cornmeal) Summer vegetables EVERY DAY GRILL	a) Cod fillet with creamed sorrel - Saffron rice Buttered carrots b) Breaded slice of chicken "Cordon bleu" Sautéed potatoes Green beans EVERY DAY PIZZA	a) Fillet of hoki (fish) with sea-food b) Sauerkraut with meat & sausages Boiled potatoes Spinach Sauerkraut EVERY DAY GRILL & PIZZA
Wednesday	a) Breast of chicken Pasta Snow peas b) Parsley rock salmon Boiled potatoes Vichy carrots COUSCOUS WITH MEAT & VEGETABLES	a) Roast chicken Parsley potatoes Spinach b) Lamb stew with yoghurt sauce Cumin rice Summer vegetables	a) Egg & bacon quiche b) Provençal-style fillet of bass Tagliatelle Braised fennel Nice-style ratatouille
Thursday	a) Roast sausage Swiss hash brown potatoes Aubergines b) Basque-style sliced lamb Rice Green beans PERCH FILLETS	a) Pork knuckle with garlic Baked sliced potatoes with cream sauce Vegetable flan b) Stuffed veal roll with fennel Tagliatelle Tomatoed courgettes	a) Grilled pork chop b) Sautéed lamb Couscous Oriental-style vegetables Peas
Friday	a) Fricassée beef Pasta Baked tomato b) Grenoble-style fillet of pink trout Boiled potatoes Broccoli	a) Nasi goreng b) Salmon steak with "homardine" sauce Creole-style rice Broccoli	a) Sliced beef kidneys b) Slice of cod with sorrel Mashed potatoes Leeks Buttered carrots

Lundi+vendredi Samedi Dimanche	No 1 – COOP Bât. 501 – Site Meyrin	No 2 – DSR tél. 74082/73855 Bât. 504 – Site Meyrin	No 3 – Gén. de Rest. Bât. 866 – Site Prévessin
	Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.50 FS b) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF
Lundi	LUNDI DE PÂQUES RESTAURANTS FERMÉ		
Mardi	a) Croustilles de poisson Riz blanc Pois mangetout b) Sauté de bœuf provençale - Polenta Légumes d'été TOUS LES JOURS GRILADES	a) Filet de cabillaud à la crème d'oseille Riz au safran Carottes au beurre b) Cordon bleu de volaille Pommes sautées Haricots verts TOUS LES JOURS PIZZA ET GRILADES	a) Filet de hoki aux fruits de mer b) Choucroute garnie Pommes vapeur Épinards Choucroute TOUS LES JOURS PIZZA ET GRILADES
Mercredi	a) Blanc de poulet Cornettes Pois mangetout b) Saumonette en persillade Pommes nature Carottes Vichy COUSCOUS	a) Poulet rôti au jus Pommes persillées Épinards b) Ragout d'agneau sauce au yoghourt Riz au cumin Légumes d'été	a) Quiche lorraine b) Filet de loup à la provençale Tagliatelle Fenouil braisé Ratatouille niçoise
Jeudi	a) Saucisse à rôtir Rôsti Aubergines b) Émincé d'agneau basquaise Riz Haricots verts FILETS DE PERCHE	a) Osso buco de porc à l'ail Gratin de pommes de terre Flan de légumes b) Roulade de veau au fenouil Tagliatelle Courgettes à la tomate	a) Côte de porc grillée b) Sauté d'agneau primeur Semoule Légumes orientaux Petits pois
Vendredi	a) Fricassée de bœuf Spirettes Tomate au four b) Filet de truite rose à la grenobloise Pommes nature - Broccoli ONGLET À L'ÉCHALOTE	a) Nasi-goreng b) Pavé de saumon sauce homardine Riz créole Broccoli	a) Rognons de bœuf b) Filet de cabillaud à l'oseille Pommes purée Poireaux au jus Carottes au beurre
EASTER MONDAY RESTAURANTS CLOSED			
Monday	No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site	No 2 – DSR tél. 74082/73855 Bldg. 504 – Meyrin Site	No 3 – Gén. de Rest. Bldg. 866 – Prévessin Site
Tuesday	Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Meals served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF	Opening times: 06h30 - 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF	Opening times: 07h00 - 18h00 Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Wednesday	Monday-Friday Saturday Sunday	a) Fish fritters Rice Snow peas b) Provençal-style beef stew Polenta (cornmeal) Summer vegetables EVERY DAY GRILL	a) Cod fillet with creamed sorrel - Saffron rice b) Breaded slices of chicken "Cordon bleu" Sautéed potatoes Green beans EVERY DAY PIZZA
Thursday	Tuesday	a) Breast of chicken Pasta Snow peas b) Parsley rock salmon Boiled potatoes Vichy carrots COUSCOUS WITH MEAT & VEGETABLES	a) Roast chicken Parsley potatoes Spinach b) Lamb stew with yoghurt sauce Cumin rice Summer vegetables
Friday	Wednesday	a) Roast sausage Swiss hash brown potatoes Aubergines b) Basque-style sliced lamb Rice Green beans PERCH FILLETS	a) Pork knuckle with garlic Baked sliced potatoes with cream sauce Vegetable flan b) Stuffed veal roll with fennel Tagliatelle Tomatoed courgettes
	Thursday	a) Fricassée beef Pasta Baked tomato b) Grenoble-style fillet of pink trout Boiled potatoes Broccoli	a) Sliced beef kidneys b) Slice of cod with sorrel Mashed potatoes Leeks Buttered carrots

Calendrier hebdomadaire

1999

Weekly Calendar

Lundi Monday	29.3	Mardi Tuesday	30.3	Mercredi Wednesday	31.3	Jeudi Thursday	1.4	Vendredi Friday	2.4
14.00 TH	EXCEPTIONAL SEMINAR Precise calculations of the neutral Higgs masses in the MSSM by W. HOLLIK/ CERN-TH	09.00 A SPS & PS EXPERIMENTS COMMITTEE Open session	14.00 TH DUALITY WORKSHOP See title and abstract in the WEB by Nissan ITZHAKI/ UC Santa Barbara	14.00 TH THEORETICAL SEMINAR Lowering the Fundamental Scales of Physics via Large Extra Dimensions by Keith DIENES/ CERN-TH		16.00 SL SL SEMINAR A prototype ATIM network for LHC beam control by Thijs WIJNANDS / CERN		Joyeuses Pâques! Happy Easter!	
16.30 A	CERN EP SEMINAR New results from CLEO by Vladimir SAVINOV / SLAC	16.30 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Neutrinos and 700 days of Super-Kamiokande data by Kai MARTENS / SUNY at Stony Brook, USA							
5.4		6.4		7.4		8.4		9.4	
		16.30 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Plasma Accelerators by Robert BINGHAM / Rutherford Appleton Laboratory, UK						14.00 TH MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Multiplicity in quark and gluon jets (QCD and experiment) by IM. DREMIN & JW. GARY / Moscow and Riverside 15.00 CERN HEAVY ION FORUM Baryon Stopping and Hyperon Enhancement by Alphonse CAPPELLA / Laboratoire de Physique Théorique, Orsay Conference Room 1312-005	
12.4		13.4		14.4		15.4		16.4	
11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Astroparticle Physics (1/5) by G. RAFFELT / Max-Planck Institut, Muenchen, D	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Astroparticle Physics (2/5) by G. RAFFELT / Max-Planck Institut, Muenchen, D	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Astroparticle Physics (3/5) by G. RAFFELT / Max-Planck Institut, Muenchen, D	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Astroparticle Physics (4/5) by G. RAFFELT / Max-Planck Institut, Muenchen, D	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Astroparticle Physics (5/5) by G. RAFFELT / Max-Planck Institut, Muenchen, D				
	16.30 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Searching for the dark side of the Universe by Rita BERNABEI / Univ. Roma II and INFN								

A Auditorium / bld. 500
Amphithéâtre / bât. 500

IT IT Auditorium – bldg 31/3-004 & 5
Amphithéâtre IT – bât. 31/3-004 & 5

SL SL Auditorium - Préessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL – Préessin / bât. 864, 1er ét.

C Council Chamber / bld. 503
Salle du Conseil / bât. 503

LHC LHC Auditorium / bldg 30, 7th floor
Amphithéâtre LHC / bât. 30, 7e étage

TH Theory Conference Room / bldg 4
Salle Théorie / bât. 4

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

➤ place as indicated
lieu selon indication

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 72819
Media & Publications (AS) : bldg 510/R-014, tel. 73475
e-mail : jennifer.Melin@cern.ch
[Staff Bulletin@cern.ch](mailto:StaffBulletin@cern.ch)

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 72819
Média & Publications (AS) : bât. 510/R-014, tél. 73475